

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DE LA COMPAGNIE DU PORT,
DES QUAIS ET DES ENTREPÔTS
DE BEYROUTH ET DE LA
SOCIÉTÉ RADIO-ORIENT
(FRANCE c. LIBAN)
ORDONNANCE DU 31 AOÛT 1960

1960

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING THE COMPAGNIE
DU PORT, DES QUAIS ET DES ENTREPÔTS
DE BEYROUTH AND THE
SOCIÉTÉ RADIO-ORIENT
(FRANCE *v.* LEBANON)
ORDER OF 31 AUGUST 1960

La présente ordonnance doit être citée comme suit :

*« Affaire de la Compagnie du Port, des Quais et des Entrepôts
de Beyrouth et de la Société Radio-Orient
(France c. Liban),
Ordonnance du 31 août 1960 : C. I. J. Recueil 1960, p. 186. »*

This Order should be cited as follows:

*“Case concerning the Compagnie du Port, des Quais et des
Entrepôts de Beyrouth and the Société Radio-Orient
(France v. Lebanon),
Order of 31 August 1960 : I.C.J. Reports 1960, p. 186.”*

N° de vente : 233
Sales number

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1960

31 August 1960

1960
31 August
General List:
No. 42

CASE CONCERNING THE COMPAGNIE
DU PORT, DES QUAIS ET DES ENTREPÔTS
DE BEYROUTH AND THE
SOCIÉTÉ RADIO-ORIENT
(FRANCE *v.* LEBANON)

ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 68 of the Rules of Court;

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 13 February 1959, by which the Government of the French Republic instituted proceedings before the Court against the Government of the Republic of Lebanon alleging that certain measures taken by the latter Government were contrary to undertakings given by it in an agreement concluded on 24 January 1948 between France and Lebanon;

Having regard to the Memorial filed by the French Government on 18 August 1959;

Having regard to the Preliminary Objections filed by the Lebanese Government on 23 December 1959;

Having regard to the Order of 6 January 1960, recording that the proceedings on the merits were thereby suspended and fixing 10 February 1960 as the time-limit within which the French Government might present a written statement of its Observations and Submissions on the Objections raised by the Government of Lebanon;

Having regard to the Observations and Submissions filed by the French Government within the time-limit fixed;

Whereas, by a letter dated 24 May 1960 and received in the Registry on 4 June 1960, the Agent for the French Government informed the Registrar that, as the result of conversations between the Government of the Republic of Lebanon and the French Embassy at Beirut, satisfactory arrangements had been concluded, and that the Government of the French Republic considered that the conclusion and execution of new undertakings by the Government of the Republic of Lebanon put an end to the disputes which had been submitted to the Court by the Application of 13 February 1959;

Whereas, by a letter dated 22 August 1960 and received in the Registry on 23 August 1960, the Lebanese chargé d'affaires *a.i.* in London informed the Registrar that, following conversations between the Lebanese Government and the French Embassy in Beirut, the case of the *Société Radio-Orient* had been settled by an arrangement of 11 May 1960 and the case of the *Compagnie du Port, des Quais et des Entrepôts de Beyrouth* had been settled by an arrangement of 13 April 1960;

Whereas, by a letter dated 26 August 1960 and received in the Registry on 29 August 1960, the Lebanese chargé d'affaires *a.i.* in London transmitted to the Registrar the text of the Convention of 13 April 1960 between the State of Lebanon and the *Compagnie du Port, des Quais et des Entrepôts de Beyrouth* and a copy, together with a certified translation in French, of the official notification of the Decision of 11 May 1960 of the Council of Ministers of Lebanon regarding the *Société Radio-Orient*, these documents establishing the arrangements concluded and relating to the disputes submitted to the Court;

Places on record the communications thus received from the Parties to the case;

Orders that the case be removed from the Court's List.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this thirty-first day of August, one thousand nine hundred and sixty, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the French Republic and to the Government of the Republic of Lebanon, respectively.

(Signed) Helge KLAESTAD,
President.

(Signed) L. M. MITCHELL,
Acting Registrar.